

考试大整理：货运代理英语辅导（四）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/256/2021_2022__E8_80_83_E8_AF_95_E5_A4_A7_E6_c67_256570.htm

make/pursue a claim against sb for sth (就...向...提出赔偿): 一提到 claim, 保险和法律的味道比较浓, pursue 还有 seek 的意思: (1) 保险领域的"索赔": claim clause (索赔条款) notice of claim (索赔通知) (2) 法律领域的(根据权利所提出的)"要求": claim for damage (要求损害赔偿)

The forwarders, on behalf of the consignee (importer), would:

Monitor the movement of good on behalf of the consignee when the consignee controls freight (支付运费), that is, the cargo. Receive and check all relevant documents relating to the movement of the goods. Take delivery of the goods from the carrier and, if necessary, pay the freight cost (支付运费). Arrange customs clearance and pay duties, fees and other charges to the customs and other public authorities. Arrange transit warehousing, if necessary. Deliver the cleared goods to the consignee. Assist the consignee, if necessary, in pursuing claims, if any, against the carrier for the loss of the goods or any damage to them. Assist the consignee, if necessary, in

warehousing and distribution. 句子: Monitor the movement of good on behalf of the consignee when the consignee controls freight, that is, the cargo.句中: 关于"货物"的词有这么一些,请辨析清楚: (1) cargo = goods (尤其是指船、飞机、车辆所载的)货物,运输行业的用语. 例如: sepcial cargoes (特殊货物) project cargoes (工程货物) container cargo (集装箱货物) general cargo (杂货、普通货物) (2) goods 这个词与 passengers 相对应 例如: the shipment of

goods (货物运输) passenger transport (客运) (3) commodity (生活必需品,在经济领域中解释的商品) 例如: household commodity (家庭用品) commodity inspection (商品检验) name of commodity = commodity name (品名) (4) merchandise (销售、贸易领域中所指的商品、货物) (5) article (它不象前面四个词那样的解释,即不是指商品或货物的总称,它的解释常常是"物品、物件、制品"等单件商品) 例如: a bamboo article (竹器) three articles of luggage (三件行李) handmade articles (手工制品) 句子: Arrange customs clearance and pay duties, fees and other charges to the customs and other public authorities.句中: duty (税, 税收) customs duty (海关税) excise duties (消费税) stamp duties (印花税) duty-free goods (免税商品) authority 和 association (1) authority 作为名词,而且以复数的形式出现时: 例如: the health authorities 解释"当局、权威机构" 实际上,以译成"机构、机关、管理局、委员会"等比较合理 (2) association 解释"社团、协会、学会、联盟"等 例如: China International Freight Forwarders Association(CIFA) International Federation of Feight Forwarders Association (FIATA) 100Test 下载频道开通, 各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com